

## Araştırma projesi için veri koruma bilgileri ve onay formu

### Anaokulu döneminde "Eylemler için veriler" (KitaGesund)

**Not:** Çalışmayla ilgili tüm bilgiler ekteki çalışma bilgilerinde ("Çalışma için katılımcı bilgileri") ayrıntılı olarak açıklanmıştır. Bu bilgiler, bu veri koruma/onay beyanının temelini oluşturur.

#### Kişisel veriler hangi amaçlarla işlenecektir?

Bu araştırma projesi, çocukların daha sağlıklı olması için neler yapılması gerektiğini ortaya çıkarmayı hedefliyor. Bu çalışmayla, çocukların sağlıklarının iyileştirilmesi için başarı vaat eden sonuçlar ortaya koyacağız. Çocukların daha sağlıklı olabilmesine yönelik somut öneriler geliştirebilmek için ek bilgilere ihtiyacımız var. Bu yüzden ebeveyn anketimize gönüllü olarak katılmanızı rica ediyoruz.

#### Verilerin işlenmesinden kim sorumlu ve kime başvurabilirsiniz?

##### Verilerin değerlendirilmesi:

Technische Universität Dresden  
Medizinische Fakultät der TU Dresden,  
Fetscherstraße 74, 01307 Dresden

##### **Değerlendirme Ofisi**

Prof. Dr. med. Andreas Seidler, Institut und Poliklinik für  
Arbeits- und Sozialmedizin, Fetscherstraße 74, 01307  
Dresden

E-Posta: [arbozoph@mailbox.tu-dresden.de](mailto:arbozoph@mailbox.tu-dresden.de)

Veri Koruma Komiseri:

[Christiane.Lotzkat@uniklinikum-dresden.de](mailto:Christiane.Lotzkat@uniklinikum-dresden.de)

##### Anket verilerinin toplanması ve ebeveyn anketi:

Eyalet Başkenti Dresden

##### **Anket Ofisi**

Amt für Gesundheit und Prävention, Gesundheitsamt  
Dresden, Abteilung Kinder- und Jugendgesundheit, SG  
Strategische Gesundheitsplanung, Ostra-Allee 9, 01219  
Dresden / Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, E-Posta:

[gesundheitsamt-gesundheitsplanung@Dresden.de](mailto:gesundheitsamt-gesundheitsplanung@Dresden.de)

Veri Koruma Komiseri:

[datenschutzbeauftragter@dresden.de](mailto:datenschutzbeauftragter@dresden.de)

#### Kişisel veriler hangi yasal dayanaklar çerçevesinde işlenmektedir?

Kişisel veriler şu yasal dayanaklar çerçevesinde işlenmektedir:

- M. 6 P. 1 B. a ve M. 9 P. 2 B. a ve B. j ile bağlantılı olarak DSGVO (Genel Veri Koruma Tüzüğü) Madde 12 - Saksonya Veri Koruma Uygulama Yasası (SächsDSDG) (Onayın yanı sıra kişisel verilerin bilimsel araştırma amacıyla işlenmesi)
- Saksonya Yüksek Öğrenim Özgürlüğü Yasası (SächsHSFG) madde 4,45 (Araştırma)

#### Hangi kişisel veriler işleniyor?

Anket verilerinizi çocuğunuzun çocuk ve gençlik sağlık hizmetindeki muayene verilerine (anaokulunda (Kita) ve okula kabul için yapılan muayeneler) atayabilmek ve olası bir takip anketi bağlamında daha sonra iletişim kurabilmek için, tam ad, soyadı ve adres gibi kişisel veriler toplanır ve işlenir.

#### Kişisel veriler ne süreyle işlenir/depolanır?

Kişisel bir referans oluşturmakta kullanılacak tüm özellikler (isim, adres vb.) araştırma verilerinden (anketlerden elde edilen bilgiler) ayrı olarak saklanır ve "İyi Epidemiyolojik Uygulamalar" uyarınca 10 yıl boyunca saklanır ve ardından imha edilir.

#### Araştırma projesi sırasında katılımcıların kimliği nasıl korunmaktadır?

Ankette toplanan kişisel veriler (onay formundaki isimler ve adresler) araştırma verilerinden (açılmamış zarflardaki anketler) kesinlikle ayrı tutulmakta veya anket ofisinde elektronik olarak saklanmaktadır. Anket Ofisi tarafından, tüm katılımcı çocukların iletişim verilerini ve atanan ardışık numaraları içeren bir ilişkilendirme listesi oluşturulur. Bu listeye Değerlendirme Merkezi çalışanları erişemez.

#### Kişisel veriler üçüncü kişilere iletilir mi?

Bu araştırmada toplanan bütün veriler sadece bilimsel amaçlar için kullanılacak ve üçüncü kişilere iletilmeyecektir.

#### Kişisel veriler yayınlanacak mı?

Araştırma sonuçları olağan bilimsel formda yayınlanır. Yayınlardan belirli kişiler hakkında hiçbir sonuç çıkarılmayacağı konusunda sizi temin ederiz.

### Katılımcılar hangi haklara sahiptir?

#### 1) DSGVO M. 7 F. 3 uyarınca gönüllülük ve cayma hakkı

Kişisel verilerin sağlanması gönüllülük esasına dayanır. Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin onay, DSGVO M. 7 F. 3 uyarınca herhangi bir zamanda iptal edilebilir ve bunun sonucunda ilgili kişinin kişisel verileri daha fazla işlenmeyecektir.

#### 2) Bilgi edinme hakkı (DSGVO M. 15)

İlgili kişiler, kendileri hakkında işlenen veriler ve bu verilerin olası alıcıları hakkında her zaman bilgi edinme hakkına sahiptir. Bilgi edinme talebinin alınmasından sonra bir ay içinde cevap verilmelidir.

#### 3) Düzeltilme, silme ve kısıtlama hakkı (DSGVO M. 16 – 18)

İlgili kişiler, istedikleri zaman TU Dresden'den kişisel verilerini düzeltmesini, silmesini veya işlemeyi kısıtlamasını talep edebilir.

#### 4) Şikayet hakkı (DSGVO M. 77)

İlgili kişiler, istedikleri zaman Dresden Belediyesi Veri Koruma Komiseri'yle ve DSGVO M.77 uyarınca bir şikayet durumunda veri koruma için yetkili denetim makamıyla iletişime geçebilir.

Saksonya Veri Koruma Komiseri  
Tel.: +49(0)351/85471 101  
E-Posta: [saechsdsb@slt.sachsen.de](mailto:saechsdsb@slt.sachsen.de)

Bu hakların kullanılabilmesi için Anket Merkezi'ne yazılı olarak (mektup, e-posta veya faks) bildirimde bulunulması yeterlidir.

<input type="checkbox"/>	<p><b>Çalışmaya katılım ve ebeveyn anketi için onay verdiğimi beyan eder ve bu veri koruma bilgileri ile onay formunun yanı sıra ilgili çalışma bilgilerini okuduğumu ve anladığımı, çalışma hakkında aklımdaki soruların tümünün açıklığa kavuşturulduğunu onaylarım.</b></p> <p>Çalışmada, anket verileri, anaokulunda (Kita) çocukların ve okula kabul için ergenlerin tıbbi muayenesinde rutin olarak toplanan verileriyle ilişkilendirilmiştir. Veriler bilimsel amaçlarla ve belirli kişilerle ilişkilendirilmeden (psödönimleştirilerek) değerlendirilecektir.</p>
<input type="checkbox"/>	<p><b>Olası bir takip anketi kapsamında ilerideki bir tarihte benimle tekrar iletişime geçilmesine izin veriyorum.</b></p> <p>Onay sadece irtibat kurulmasına ilişkindir, takip anketine katılıma ilişkin değildir. Çalışmaya katılmaya devam etmek isteyip istemediğiniz uygun zamanda ayrıca sorulacaktır.</p>

Çocuğun adı ve soyadı: \_\_\_\_\_

çocuğun doğum tarihi: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_

Sizin adınız ve soyadınız: \_\_\_\_\_

Yer/Tarih

İmza